



Vlaams
Parlement

ingediend op **875** (2015-2016) – Nr. 1
11 augustus 2016 (2015-2016)

Ontwerp van decreet

houdende instemming met akkoord
tussen het Koninkrijk België en Jersey
inzake de uitwisseling van inlichtingen
met betrekking tot belastingaangelegenheden,
ondertekend te Londen op 13 maart 2014

INHOUD

Memorie van toelichting	3
Voorontwerp van decreet.....	13
Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen	17
Advies van de Raad van State	23
Ontwerp van decreet.....	29
Bijlagen:	
– Nederlandse vertaling van de overeenkomst.....	35
– Engelse tekst van de overeenkomst	45

MEMORIE VAN TOELICHTING

I. Algemene toelichting**1. Samenvatting**

Dit ontwerp van instemmingsdecreet heeft betrekking op de goedkeuring van een akkoord inzake het uitwisselen van fiscale gegevens (Engels: TIEA) met Jersey, gebaseerd op de modeltekst voor dergelijke akkoorden van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO). Het enige doel van deze akkoorden betreft het bevorderen van de uitwisseling van fiscale gegevens. Een dergelijk akkoord wordt wereldwijd gesloten met landen die geen of nauwelijks belastingen heffen op inkomsten en winsten, meestal 'belastingparadijzen' genoemd. Conform de beleidslijnen van de OESO stelt de federale overheid meer bepaald aan een land voor om zulk akkoord te sluiten wanneer er geen ruimer belastingverdrag met dit mogelijke partnerland bestaat of indien de bilaterale economische betrekkingen beperkt zijn.

Dit soort akkoorden betreft de fiscale inlichtingen die "naar verwachting relevant zijn" voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de interne regelgeving van de verdragspartijen met betrekking tot de belastingen waarop de akkoorden van toepassing zijn. Het akkoord is van toepassing op de bestaande "belastingen van elke soort en benaming". Het akkoord voorziet in 1) de uitwisseling van zulke informatie op verzoek en 2) de mogelijke aanwezigheid van buitenlandse ambtenaren bij belastingcontroles, mits een duidelijke beschrijving van de redenen waarom die aanwezigheid van belang is.

Dit ontwerp van instemmingsdecreet kadert in de strategische doelstelling 'Vlaanderen onderhoudt goede relaties met buitenlandse overheden' uit de beleidsnota Buitenlands Beleid, Internationaal Ondernemen en Ontwikkelingssamenwerking.

2. Situering*De strijd tegen de belastingparadijzen en de schadelijke belastingpraktijken*

In 1996 constateerden de lidstaten van de OESO de noodzaak van toezicht op de fiscale gevolgen van de geleidelijke liberalisering van de internationale handel en investeringen. Hoewel de toenemende mobiliteit van kapitalen een onbetwistbare rol heeft gespeeld in de economische groei, heeft zij echter ook de belastingstelsels van de verschillende staten tegen elkaar uitgespeeld. Die concurrentie heeft geleid tot een opbod bij het invoeren van stimuleringsmaatregelen en tot de bloei van belastingparadijzen.

Deze toestand zorgde voor een verstoring van het evenwicht op het vlak van investeringsbeslissingen die in het algemeen schadelijk is voor de begroting van de meeste landen. De lidstaten belastten de OESO er dan ook mee om maatregelen uit te werken om die verstoring tegen te gaan.

Op grond van dat mandaat heeft de OESO in 1998 een rapport voorgelegd waarin de criteria zijn vastgelegd die kenmerkend zijn voor belastingparadijzen en schadelijke belastingpraktijken. Dit rapport bevatte aanbevelingen tot het invoeren van een reeks unilaterale, bilaterale of multilaterale maatregelen om die stelsels en die praktijken op een gecoördineerde wijze te kunnen bestrijden. Bij die maatregelen hoorden met name ook het opheffen van de bepalingen die de toegang van de belastingdiensten tot bankgegevens beperkten en een intensievere en doeltreffendere aanwending van de procedures voor internationale administratieve bijstand.

In 2000 verklaarde het Comité voor fiscale zaken van de OESO dat alle lidstaten aan hun belastingadministraties toegang tot bankgegevens moesten verlenen met het oog op de uitwisseling daarvan met hun verdragspartners. De lidstaten kregen ook nog andere aanbevelingen, meer bepaald het verbod op anonieme bankrekeningen of de verplichting om inlichtingen uit te wisselen in die gevallen waarin de aangezochte staat de gevraagde inlichtingen niet nodig heeft voor de toepassing van zijn eigen belastingwetgeving. De initiatieven die de lidstaten (en de staten die het statuut van waarnemer hebben) namen, werden onderworpen aan een gedetailleerd onderzoek waarover de OESO in 2003 en 2007 rapporten publiceerde.

Opbouw van het internationale proces met focus op de uitwisseling van inlichtingen in fiscale aangelegenheden

In 2002 werkte het Global Forum inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen een modelverdragstekst uit die beperkt blijft tot de uitwisseling van inlichtingen in fiscale aangelegenheden. Het Global Forum pleit voor het sluiten van overeenkomsten conform de beginselen die in dat modelverdrag zijn opgenomen. De uitwisseling van bankgegevens is een van die beginselen. Sinds 2006 wordt in een jaarlijks rapport verslag uitgebracht over de vooruitgang die de landen die actief zijn in het Forum, maakten.

Als gevolg van die acties werd tevens een paragraaf 5 ingevoegd in artikel 26 van de OESO-modeltekst. Op grond van dat artikel 26 is een staat in principe niet verplicht om inlichtingen te verstrekken die ingevolge zijn wetgeving niet kunnen worden verkregen. De nieuwe paragraaf 5 wijkt af van dit beginsel en laat een staat niet toe het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel en alleen omdat die inlichtingen in het bezit zijn van een bank. Samen met Luxemburg, Oostenrijk en Zwitserland maakte België in eerste instantie voorbehoud bij deze nieuwe bepaling.

De aansluiting van België bij het internationale proces

België aanvaardde om in het dubbelbelastingverdrag (DBV) met de Verenigde Staten (VS), dat het op 27 november 2006 ondertekende, een bepaling op te nemen die analoog is aan artikel 26, paragraaf 5, van de OESO-modeltekst. De wet van 3 juni 2007 houdende goedkeuring van die overeenkomst staat toe dat de Belgische administratie, in afwijking van artikel 318 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen (WIB), een belasting vestigt ten laste van een Belgische belastingplichtige op grond van inlichtingen die de Amerikaanse administratie heeft ingewonnen bij een Amerikaanse bank.

Onmiddellijk na het sluiten van de overeenkomst met de VS heeft België vanaf januari 2007 binnen de internationale instanties zoals de OESO, de Europese Unie (EU) en de Verenigde Naties (VN) laten weten dat het bereid was om geval per geval met andere staten te onderhandelen over een verdragsbepaling die gelijkaardig was aan die overeengekomen met de VS. Op deze aanzet van België is geen enkel initiatief van verdragspartners gevolgd. In de versie van 2008 van het OESO-modelverdrag heeft België bovendien vastgehouden aan zijn principieel voorbehoud, maar het heeft duidelijk aangegeven dat het bereid was om, geval per geval, een bepaling te aanvaarden met betrekking tot het uitwisselen van bankgegevens.

België sloot zich in maart 2009 volledig aan bij de regels inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen die binnen de OESO werden uitgewerkt.

Versnelling van het proces

De groep van de twintig belangrijkste economieën (G20) bevestigde op 2 april 2009 de nood aan transparantie en internationale samenwerking in belastingzaken en dreigde met sancties tegen de staten die terughoudend zijn om zich aan te sluiten bij het OESO-model. De staten die deel uitmaken van het Global Forum, werden over drie lijsten verdeeld, in functie van de vooruitgang die elk van hen had geboekt bij het invoeren van het OESO-model. België stond op de grijze lijst van landen die het model nog niet op een voldoende manier gebruiken.

Teneinde van de grijze lijst te verdwijnen, voerde België sinds maart 2009 zijn inspanningen op om zo snel mogelijk internationale overeenkomsten te sluiten die de uitwisseling van bankgegevens mogelijk moeten maken. Dankzij die inspanningen ondertekende België op zeer korte tijd twaalf overeenkomsten die voorzien in een administratieve bijstand volgens de eisen van het OESO-model. Daardoor is België sinds 17 juli 2009 opgenomen in de witte lijst met staten die het model van de OESO reeds wezenlijk gebruiken.

Sinds 2009 heeft België een veertigtal nieuwe dubbelbelastingverdragen, protocollen en specifieke akkoorden inzake de uitwisseling van inlichtingen (Tax Information Exchange Agreements, TIEA's) ondertekend om de uitwisseling van bankgegevens mogelijk te maken. Dit brengt het totaal op ongeveer negentig dubbelbelastingverdragen waarin bepalingen zijn opgenomen die voorzien in de uitwisseling van inlichtingen.

Een reeks adviezen van de Raad van State, afdeling Wetgeving, in 2010 verstrekt aan de federale overheid, stelde dat indien in belastingverdragen of wijzigende protocollen gewag wordt gemaakt van "belastingen van elke soort en benaming die worden geheven door of ten behoeve van de overeenkomstsluitende staten", deze bepaling niet alleen beperkt is tot federale belastingen of oneigenlijke gewestbelastingen die nog altijd door de federale overheid worden geïnd. Deze bepaling kan volgens de Raad van State eveneens slaan op deelstaatbelastingen die door de deelstaten zelf worden geïnd. Het gaat dus om gemengde verdragen.

De OESO-modeltekst

In de schoot van het Global Forum kreeg een werkgroep, samengesteld uit vertegenwoordigers van zowel OESO-lidstaten als niet-leden die de verbintenis zijn aangegaan om zich aan te sluiten bij de OESO-standaard inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen, de opdracht een rechtsinstrument te ontwikkelen dat kan worden gebruikt voor het starten van een effectieve uitwisseling van inlichtingen met het oog op het OESO-initiatief inzake schadelijke belastingpraktijken. Het model is de norm voor een effectieve uitwisseling van inlichtingen.

Wanneer het sluiten van een dubbelbelastingverdrag onmogelijk blijkt, kan de uitwisseling van inlichtingen worden geregeld door een akkoord ad hoc waarvan de bepalingen zijn gebaseerd op het OESO-modelakkoord inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden.

Belang voor Vlaanderen

Overeenkomstig artikel 3.1 van het akkoord is het akkoord in België van toepassing op belastingen van elke soort en benaming die worden geheven ten behoeve van België of van zijn staatkundige onderdelen of lokale overheden.

Het akkoord betreft het geheel van de belastingen die de gefedereerde overheden in België heffen. Hiermee zijn zowel de belastingen bedoeld die zijn vermeld in de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeen-

schappen en de gewesten, als die welke de gemeenschappen en de gewesten heffen of zouden kunnen heffen op grond van de fiscale autonomie die artikel 170, §2, van de Grondwet hun toekent. Vermits er sprake is van "belastingen van elke soort en benaming" behoren immers ook de potentiële belastingen die zouden worden geheven door de gemeenschappen en de gewesten, tot de werkingssfeer van deze verdragen, op basis van de fiscale autonomie.

Artikel 3.2 van het akkoord met Jersey bepaalt bovendien dat de verdragsluitende partijen in onderlinge overeenstemming, eenvoudig via het uitwisselen van nota's, het toepassingsgebied van het akkoord kunnen uitbreiden tot identieke of substantieel soortgelijke belastingen.

3. Inhoud

Het akkoord heeft tot doel inlichtingen uit te wisselen die "naar verwachting relevant zijn" voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de nationale wetgeving van de overeenkomstsluitende staten met betrekking tot de belastingen die worden vermeld in het akkoord.

Het akkoord is grotendeels gebaseerd op de OESO-modeltekst voor akkoorden inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden. Dat model maakt de internationaal vereiste norm uit voor een effectieve uitwisseling van inlichtingen.

4. Procedureverloop

4.1. Internationaalrechtelijke context en totstandkoming

Het baljuwschap Jersey wordt vaak in één adem samen met het baljuwschap Guernsey aangeduid als de Kanaaleilanden, maar vormt van oudsher een aparte jurisdictie. Het maakt geen deel uit van het Verenigd Koninkrijk, maar erkent de Britse vorst als Hertog van Normandië, nadat Jan zonder Land de Kanaaleilanden in 1204 als enig resterend deel van dat hertogdom kon behouden. Het maakt geen deel uit van de Europese Unie, maar onderhoudt er op grond van protocol 3 bij de toetredingsakte van het Verenigd Koninkrijk wel bijzondere betrekkingen mee. Hoewel de diplomatieke vertegenwoordiging van Jersey traditioneel door het Verenigd Koninkrijk werd behartigd, ontwikkelde Jersey de afgelopen decennia steeds intensere externe betrekkingen. Zo is het een autonoom lid van de Brits-Ierse Raad, en beoogt het een afzonderlijk lidmaatschap van het Commonwealth. Sinds 2002 sloot het – wellicht onder impuls van de initiatieven van de OESO – ook autonoom verschillende TIEA's, onder meer met de VS (2002), Nederland (2007), Denemarken, de Faeröer, Finland, Groenland, IJsland, Zweden en Noorwegen (2008), het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, Australië en Nieuw-Zeeland (2009), Portugal (2010), China, Turkije, Mexico, Canada, Indonesië, Tsjechië, Zuid-Afrika, Argentinië en India (2011), Brazilië en Letland (2013).

Op 20 mei 2009 verzocht de regering van Jersey België om onderhandelingen te voeren met het oog op het sluiten van een TIEA. De Federale Overheidsdienst (FOD) Financiën bezorgde de autoriteiten van Jersey een ontwerp van TIEA gebaseerd op de akkoorden met Andorra en Liechtenstein.

Na de gevoerde onderhandelingen van 4 augustus 2009 in Saint-Hélier werd een ontwerp van TIEA geparafeerd. De delegatie van Jersey verzocht tijdens deze onderhandelingen ook onderhandelingen op te starten met het oog op het sluiten van een dubbelbelastingverdrag analoog aan het DBV met het Eiland Man van 16 juli 2009. Indien België weigerde te onderhandelen over een DBV zou de ondertekening van het TIEA erg moeilijk zijn voor de ministerraad van Jersey. Minister Reynders ging akkoord mits bepaalde voorwaarden gerespecteerd zouden worden

(inzonderheid dat het DBV zou voorzien in een artikel betreffende een met de internationale standaard overeenstemmende uitwisseling van inlichtingen, in anti-misbruikbepalingen enzovoort). De start van de onderhandelingen tot het sluiten van een DBV werd om diverse redenen uitgesteld. De autoriteiten van Jersey blijven regelmatig aandringen om de onderhandelingen op te starten.

Ondertussen werd overeengekomen dat de FOD Financiën een nieuw ontwerp van TIEA zou voorstellen dat rekening houdt met de recente wijzigingen in het Belgisch intern recht inzake het bankgeheim. De FOD Financiën wijst er ook op dat zolang het TIEA niet ondertekend is en zolang het met het Eiland Man ondertekende DBV niet door het Federaal Parlement en de gewestelijke parlementen goedgekeurd is, de onderhandelingen voor het sluiten van een DBV met Jersey niet opgestart kunnen worden.

Sinds een aantal adviezen van de Raad van State uit 2010 worden TIEA's, net als DBV's, in beginsel als gemengde verdragen beschouwd. Op basis van die adviezen van de Raad van State legde de Werkgroep Gemengde Verdragen (WGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), tijdens zijn vergadering van 24 mei 2013 het gemengde karakter vast. De ICBB heeft deze beslissing van de WGV op 29 augustus 2013, via de schriftelijke procedure, stilzwijgend bekrachtigd.

De effectieve ondertekening gebeurde in Londen op 13 maart 2014, in de marge van het bezoek van koning Filip aan het Verenigd Koninkrijk. Voor België vond de ondertekening plaats volgens ondertekeningsformule 1 van de ICBB, de mede-ondertekening. De heer Geert De Proost, op dat ogenblik de algemeen afgevaardigde van de Vlaamse Regering in Londen, ondertekende namens het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap.

4.2. Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen

De Vlaamse Regering heeft het ontwerp van decreet voorgelegd aan de SERV voor advisering. De SERV heeft echter medegedeeld geen advies te formuleren vanuit selectiviteitsoverwegingen en de beperkte beleidsimpact van het ontwerp van decreet. De Vlaamse Regering neemt akte van het standpunt van de SERV.

4.3. Het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving

De afdeling Wetgeving van de Raad van State maakte in zijn advies van 15 april 2016, met kenmerk 59.125/3, de opmerking dat er onder 'bevoegde autoriteit' verschillende overheden in België kunnen worden verstaan. De Raad beveelt daarom aan om aan Belgische zijde te voorzien in een coördinatiemechanisme en -orgaan, zodat enerzijds de bevoegde autoriteiten van de andere verdragspartij weten tot welke instantie zij een verzoek om inlichtingen moeten richten en, anderzijds de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten onderling kunnen uitmaken op welke wijze gevolg wordt gegeven aan een concreet verzoek. De Raad stelt vast dat hierover op 16 september 2015 in de schoot van het overlegcomité een samenwerkingsakkoord in de zin van artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen gesloten werd.

De Vlaamse Regering neemt akte van het advies van de Raad van State.

II. Toelichting bij de artikelen

Artikel 1 beschrijft het doel en de werkingssfeer van het akkoord. Via hun bevoegde overheden verlenen de overeenkomstsluitende staten elkaar bijstand door gegevens uit te wisselen die "naar verwachting relevant zijn" voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van hun nationale wetgeving met betrekking tot de in het

akkoord bedoelde belastingen. De bijstand omvat in elk geval de inlichtingen waarvan wordt verwacht dat zij relevant zullen zijn voor de bepaling, de tenuitvoerlegging of de invordering van de beoogde belasting, alsook voor de onderzoeken of vervolgingen die daarmee verband houden. De bijstand heeft betrekking op elke persoon die in een van de beide overeenkomstsluitende staten is onderworpen aan de bedoelde belasting.

De norm van 'waarschijnlijk relevantie' heeft tot doel te verzekeren dat de gegevensuitwisseling zo ruim mogelijk is, waarbij evenwel duidelijk wordt aangegeven dat het de partijen niet vrij staat om naar inlichtingen te hengelen of te vragen naar informatie waarvan het weinig waarschijnlijk is dat zij relevant zal zijn voor de opheldering van de fiscale toestand van een belastingplichtige.

Het feit dat de werkelijke relevantie van de inlichtingen pas definitief kan worden beoordeeld nadat de verzoekende partij ze heeft ontvangen, mag op zich geen voldoende reden zijn voor de aangezochte partij om de informatie niet te verstrekken. Het is bovendien niet noodzakelijk dat er aanwijzingen van belastingfraude in het dossier voorkomen. Het volstaat dat er ernstige redenen zijn om aan te nemen dat de inlichtingen relevant zijn.

Artikel 2 betreffende het rechtsgebied stelt dat de aangezochte partij niet verplicht is inlichtingen te verstrekken die niet in het bezit zijn van haar overheden of die noch in het bezit zijn van of verkrijgbaar zijn door personen die zich binnen het rechtsgebied van die partij bevinden.

Het woord 'overheden' moet ruim worden geïnterpreteerd. Naast de belastingdiensten worden ook alle openbare diensten, instellingen en inrichtingen bedoeld die verplicht zijn hun beschikbare informatie te verstrekken aan ambtenaren die belast zijn met de vestiging of de invordering van belastingen.

De verplichting om gegevens mee te delen wordt niet beperkt door de woonplaats of de nationaliteit van de persoon waarmee de inlichtingen verband houden of van de persoon die in het bezit is van de inlichtingen.

Artikel 3 bepaalt de belastingen waarop het akkoord van toepassing is. Voor België betreft het belastingen van elke soort en benaming die worden geheven ten behoeve van België en van de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen.

Artikel 4 geeft een aantal gebruikelijke definities zoals 'vennootschap', 'bevoegde autoriteit' (voor België betreft het de federale minister van Financiën, of van de regering van een gewest en/of van een gemeenschap, of diens vertegenwoordiger), 'inlichtingen', 'persoon' en 'belasting'. Het gaat doorgaans om gebruikelijke definities. Een aantal begripsomschrijvingen komt eveneens voor in de algemene belastingovereenkomsten die betrekking hebben op de inkomstenbelastingen.

Artikel 5 betreft de uitwisseling van inlichtingen op verzoek.

De algemene regel is overeenkomstig paragraaf 1 dat de aangezochte partij op verzoek inlichtingen moet verstrekken. Het is duidelijk dat het akkoord enkel van toepassing is op de uitwisseling van de gevraagde informatie die betrekking heeft op een specifieke controle, een specifiek verhoor of onderzoek, en niet op de automatische of spontane gegevensuitwisseling. De OESO wilde gerichte normen voor de uitwisseling van inlichtingen die in de hele wereld kunnen worden toegepast en die door alle financiële centra en alle 'belastingparadijzen' kunnen worden goedgekeurd. De OESO-modeltekst wil daarom een passend evenwicht bereiken tussen enerzijds de noodzaak om de toegang tot betrouwbare financiële inlichtingen vast te leggen, en anderzijds de noodzaak om te vermijden dat de economie van de

betrokken staten lasten zouden worden opgelegd op het vlak van fiscale discipline die deze landen als te zwaar en zelfs als irrealistisch zouden beschouwen.

De inlichtingen moeten worden uitgewisseld ongeacht of de aangezochte partij die informatie nodig heeft voor haar eigen belastingdoeleinden. Deze bepaling is noodzakelijk. Indien er wel een fiscaal belang zou zijn vereist, in hoofde van de aangezochte partij, zou de gegevensuitwisseling ondoeltreffend kunnen worden. Het is echter niet nodig dat het gaat om een belastingaangelegenheid waarbij sprake is van een opzettelijke handeling.

Paragraaf 2 preciseert dat de aangezochte partij alle middelen moet aanwenden om de gevraagde informatie te verkrijgen en zich niet mag beperken tot inlichtingen die in het bezit zijn van haar belastingadministratie.

Paragraaf 3 bepaalt dat de aangezochte partij gegevens moet verstrekken in de vorm van getuigenverklaringen of voor echt verklaarde afschriften van oorspronkelijke stukken, voor zover dat op grond van haar wetgeving is toegestaan.

Paragraaf 4 is conform met de recente wijzigingen die in het Belgisch intern recht inzake het bankgeheim werden aangebracht. Deze paragraaf stelt dat informatie die in het bezit is van een bank, een andere financiële instelling of een persoon die werkzaam is in de hoedanigheid van een vertegenwoordiger of een vertrouwenspersoon, geen reden mag zijn om inlichtingen niet te verstrekken. De aangezochte partij moet ook inlichtingen verstrekken met betrekking tot de eigendom van vennootschappen, partnerships, trusts, stichtingen en andere stelsels.

Paragraaf 5 somt op welke gegevens het verzoek om inlichtingen moet bevatten.

Paragraaf 6 bepaalt dat de aangezochte partij de informatie zo vlug mogelijk moet verstrekken.

Artikel 6 regelt de belastingcontroles in het buitenland. De aangezochte partij kan, zonder dat zij daartoe is verplicht, vertegenwoordigers van de verzoekende partij de toelating geven om op haar grondgebied personen te ondervragen en documenten te raadplegen met schriftelijke toestemming van de betrokken personen. De aangezochte partij mag de voorwaarden bepalen waaronder de controles plaatsvinden. De vertegenwoordigers van de verzoekende partij kunnen geen dwangbevoegdheid uitoefenen om inlichtingen van personen te verkrijgen.

Overeenkomstig paragraaf 2 kan de aangezochte partij ook toestaan dat vertegenwoordigers van de andere partij aanwezig zijn bij een belastingcontrole die de aangezochte partij op haar grondgebied uitvoert.

Paragraaf 3 legt de te volgen procedure vast.

Artikel 7 bepaalt in welke gevallen de aangezochte partij mag weigeren de gevraagde inlichtingen te verstrekken:

- wanneer de verzoekende partij ingevolge haar eigen recht de inlichtingen niet zou kunnen verkrijgen;
- wanneer het verzoek niet conform het akkoord is;
- wanneer de inlichtingen een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of een handelswerkwijze zouden onthullen;
- wanneer het bekendmaken van de informatie in strijd zou zijn met de openbare orde;
- wanneer door de inlichtingen de toepassing mogelijk wordt van een bepaling van de belastingwetgeving van de verzoekende partij die discriminatie inhoudt.

Een verzoek kan niet worden afgewezen wanneer de belastingvordering wordt betwist.

Artikel 8 legt het vertrouwelijke karakter van de verkregen informatie vast. De inlichtingen mogen ter kennis worden gesteld van andere personen, entiteiten of overheden met de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de bevoegde overheid van de aangezochte partij.

Artikel 9 bepaalt welke partij de kosten van de bijstand draagt. De aangezochte partij neemt in principe de indirecte kosten (activiteiten van ambtenaren, afschriften van documenten enzovoort) ten laste. Directe kosten die specifiek zijn gemaakt (bijvoorbeeld het inschakelen van externe raadgevers) worden gedragen door de verzoekende partij.

De bevoegde overheden kunnen evenwel geval per geval onderling overeenkomen de kosten anders te verdelen.

Artikel 10 stelt dat de partijen alle wetgevende maatregelen nemen die nodig zijn om te voldoen aan en ter uitvoering van de verdragsbepalingen.

Artikel 11 bepaalt dat de vragen om inlichtingen en antwoorden worden opgesteld in het Engels.

Artikel 12 bepaalt dat de mogelijkheden tot bijstandsverlening niet worden beperkt door de mogelijkheden die voortkomen uit bestaande internationale akkoorden of andere regelingen tussen de overeenkomstsluitende partijen.

Artikel 13 stelt dat de partijen trachten door onderling overleg een oplossing te vinden voor problemen of twijfelgevallen met betrekking tot de interpretatie of de toepassing van het akkoord. De partijen zoeken ook naar overeenstemming over de te volgen procedures. Contacten tussen de partijen moeten niet per se langs de diplomatieke weg verlopen.

Artikel 14 bepaalt dat het akkoord in werking treedt wanneer de partijen elkaar hebben meegedeeld dat hun interne procedure is beëindigd. De bepalingen van het akkoord vinden toepassing op de datum van inwerkingtreding wat strafrechtelijke belastingzaken betreft. Voor andere belastingaangelegenheden zal het akkoord van toepassing zijn op de datum van inwerkingtreding, maar alleen met betrekking tot belastbare tijdperken die aanvangen op of na die datum, of indien er geen belastbaar tijdperk is, op alle belastingvorderingen die op of na die datum ontstaan.

Artikel 15 biedt elke partij de mogelijkheid om het akkoord schriftelijk te beëindigen. De beëindiging wordt van kracht op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een periode van zes maanden na de datum waarop de andere partij de kennisgeving van beëindiging heeft ontvangen. Verzoeken die worden ontvangen tot de datum van beëindiging worden behandeld in overeenstemming met de bepalingen van het akkoord. De partij die het akkoord opzegt, blijft gebonden door artikel 8 met betrekking tot alle inlichtingen die ingevolge het akkoord werden verkregen.

De authentieke tekst van het TIEA is opgemaakt in het Engels. Daarom wordt daarnaast ook een Nederlandse vertaling voorgelegd aan het Vlaams Parlement.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,

Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,

Bart TOMMELEIN

VOORONTWERP VAN DECREET



Voorontwerp van decreet houdende instemming met akkoord tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, ondertekend te Londen op 13 maart 2014.

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed en de Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het akkoord tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, ondertekend te Londen op 13 maart 2014, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,

Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,

Annemie TURTELBOOM

ADVIES VAN DE SOCIAAL-ECONOMISCHE RAAD VAN VLAANDEREN



Advies

Instemmingsdecreet belastingakkoord Jersey

Brussel, 29 februari 2016

Adviesvraag: Instemming met akkoord tussen België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen mbt belastingaangelegenheden

Adviesvrager: Annemie Turtelboom - Vlaams minister van Begroting, Financiën en Energie

Ontvangst adviesvraag: 22 februari 2016

Adviestermijn: 30 dagen

Decretale opdracht: SERV-decreet 7 mei 2004 art. 11 (overlegfunctie)

Goedkeuring raad: 29 februari 2016

Contactpersoon: Ria Van Peer – rvpeer@serv.be



Mevrouw Annemie TURTELBOOM
Vlaams minister van Begroting, Financiën en Energie
Phoenixgebouw,
Koning Albert II-laan 19 bus 11
1210 BRUSSEL

contactpersoon

Ria Van Peer
rvpeer@serv.be

ons kenmerk

SERV_ADV_20160229_belastingakkoord_Jersey

Brussel

29 februari 2016

Voorontwerp van decreet houdende instemming met akkoord tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden

Mevrouw de minister

Op 22 februari 2016 vroeg u de SERV om advies over bovenvermeld voorontwerp van decreet.

De SERV besliste vanuit selectiviteitsoverwegingen en omwille van de beperkte beleidsimpact om hierover geen advies te formuleren.

Hoogachtend

Pieter Kerremans
administrateur-generaal

Karel Van Eetvelt
voorzitter

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE



RAAD VAN STATE

afdeling Wetgeving

advies 59.125/3
van 15 april 2016

over

een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en
het Vlaamse Gewest ‘houdende instemming met akkoord tussen
het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van
inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden,
ondertekend te Londen op 13 maart 2014’

Op 16 maart 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest ‘houdende instemming met akkoord tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, ondertekend te Londen op 13 maart 2014’.

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 12 april 2016. De kamer was samengesteld uit Jo BAERT, kamervoorzitter, Jan SMETS en Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraden, Johan PUT en Bruno PEETERS, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric VANNESTE, auditeur.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 15 april 2016.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest strekt ertoe instemming te verlenen met het akkoord met Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden.²

ALGEMENE OPMERKING

3. De Werkgroep Gemengde Verdragen, ingesteld bij het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten ‘over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen’, heeft op 24 mei 2013 geoordeeld dat het akkoord een gemengd verdrag is.³

Gelet daarop rijst de vraag wie in België uitvoering zal moeten geven aan een verzoek om inlichtingen uitgaande van een bevoegde autoriteit van Jersey.

Uit artikel 4, paragraaf 1, c), van het verdrag volgt dat in België onder “bevoegde autoriteit” wordt verstaan (vertaling) “naargelang het geval, de Minister van Financiën van de federale Regering en/of van de Regering van een Gewest en/of van een Gemeenschap, of zijn gemachtigde vertegenwoordiger”.

¹ Aangezien het om een voorontwerp van decreet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

² Akkoord ‘between the Kingdom of Belgium and Jersey for the exchange of information relating to tax matters’, gedaan te Londen op 13 maart 2014. Alleen de Engelse versie is authentiek; de Nederlandse versie is een vertaling.

³ De Interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid (ICBB) stemde via de schriftelijke procedure in met het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen, wat bij brieven van 29 augustus 2013 is bevestigd.

Daarom verdient het aanbeveling om op het intern-Belgische vlak te voorzien in een coördinatiemechanisme en -orgaan, zodat de bevoegde autoriteiten van Jersey weten tot wie een verzoek om inlichtingen moet worden gericht en de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten onderling kunnen uitmaken op welke wijze gevolg wordt gegeven aan een concreet verzoek. Daarover werd blijkbaar reeds op 16 september 2015 in de schoot van het Overlegcomité een samenwerkingsakkoord in de zin van artikel 92*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ‘tot hervorming der instellingen’ gesloten.⁴

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

Greet VERBERCKMOES

Jo BAERT

⁴ Aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, is een niet-gedateerd en niet-ondertekend exemplaar van de tekst ervan bezorgd, getiteld “Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, de Vlaamse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap in het kader van de richtlijn 2011/16/EU van de Raad van 15 februari 2011 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen en tot intrekking van Richtlijn 77/799/EEG en in het kader van de gemengde bilaterale en multilaterale verdragen tussen het Koninkrijk België en een andere Staat of andere Staten die voorzien in een administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen”. Onder meer gelet op het gegeven dat de bij het akkoord betrokken partijen gezamenlijk instaan voor de financiering van de personeels- en werkingskosten van het centraal verbindingsbureau (artikel 19 van het akkoord), kan het samenwerkingsakkoord eerst gevolg hebben nadat de parlementen van de verschillende betrokken partijen ermee hebben ingestemd bij wetgevende akte.

ONTWERP VAN DECREET

ONTWERP VAN DECREET

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed en de Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het akkoord tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, ondertekend te Londen op 13 maart 2014, zal volkomen gevolg hebben

Brussel, 17 juni 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,

Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,

Bart TOMMELEIN

BIJLAGEN:

- Nederlandse vertaling van de overeenkomst
- Engelse tekst van de overeenkomst

**OVEREENKOMST
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIE
EN
JERSEY
INZAKE
DE UITWISSELING VAN INLICHTINGEN MET BETREKKING TOT
BELASTINGAANGELEGENHEDEN**

OVERWEGEND DAT het Koninkrijk België en Jersey (de overeenkomstsluitende Partijen) de termijnen en de voorwaarden voor de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingen wensen te verbeteren en te vergemakkelijken;

OVERWEGEND DAT erkend wordt dat de Regering van Jersey, onder de voorwaarden waaronder het bevoegdheden kreeg toegewezen door het Verenigd Koninkrijk, gerechtigd is om met België te onderhandelen over een akkoord tot uitwisseling van inlichtingen betreffende belastingaangelegenheden, en dat akkoord te sluiten, uit te voeren en, met inachtneming van de voorwaarden van dit akkoord, te beëindigen;

ZIJN

DE BELGISCHE FEDERALE REGERING,
DE VLAAMSE REGERING,
DE REGERING VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP,
DE REGERING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP,
DE REGERING VAN HET WAALSE GEWEST,
en DE REGERING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
enerzijds,

en

DE REGERING VAN JERSEY,
anderzijds,

OVEREENGEKOMEN het volgende Akkoord te sluiten, waarin uitsluitend de verplichtingen van de overeenkomstsluitende Partijen zijn vervat:

Artikel 1

Doel en werkingssfeer van het Akkoord

De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen zullen bijstand verlenen door het uitwisselen van inlichtingen die naar verwachting relevant zijn voor de toepassing en de tenuitvoerlegging van de nationale wetgeving van de overeenkomstsluitende Partijen met betrekking tot de belastingen waarop dit Akkoord van toepassing is. Die inlichtingen omvatten inlichtingen die naar verwachting relevant zijn voor de bepaling, de vestiging en de invordering van die belastingen, voor de invordering en de tenuitvoerlegging van belastingvorderingen, of voor het instellen van onderzoeken of vervolgingen inzake belastingaangelegenheden. De inlichtingen worden uitgewisseld in overeenstemming met de bepalingen van dit Akkoord en worden als vertrouwelijk behandeld op de wijze die is bepaald in artikel 8. De rechten en de bescherming die door de wetgeving of de administratieve praktijk van de aangezochte Partij worden verzekerd aan personen, blijven van toepassing voor zover zij de effectieve uitwisseling van inlichtingen niet overmatig belemmeren of vertragen.

Artikel 2

Rechtsgebied

Een aangezochte Partij is niet verplicht om inlichtingen te verstrekken die niet in het bezit zijn van haar autoriteiten, noch in het bezit zijn van of onder toezicht staan van, of verkrijgbaar zijn door, personen die zich binnen het rechtsgebied van die Partij bevinden.

Artikel 3

Belastingen waarop het Akkoord van toepassing is

1. Dit Akkoord is van toepassing op de belastingen van elke soort en benaming die worden geheven ten behoeve van de overeenkomstsluitende Partijen of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen in het geval van België.
2. Dit Akkoord is ook van toepassing op alle gelijke belastingen die na de datum van de ondertekening van het Akkoord naast of in de plaats van de bestaande belastingen worden geheven. Dit Akkoord is ook van toepassing op alle in wezen gelijksoortige belastingen die na de datum van de ondertekening van het Akkoord naast of in de plaats van de bestaande belastingen worden geheven indien de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen dat overeenkomen. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen delen elkaar schriftelijk alle belangrijke wijzigingen mee die betrekking hebben op de belastingheffing en ermee verband houdende middelen voor het verzamelen van inlichtingen waarop het Akkoord van toepassing is.

Artikel 4 Begripsbepalingen

1. Voor de toepassing van dit Akkoord, tenzij het zinsverband anders vereist:
 - a) betekent de uitdrukking "Jersey" de Bailiwick of Jersey, daaronder begrepen de territoriale zee;
 - b) betekent de uitdrukking "België" het Koninkrijk België; in aardrijkskundig verband gebruikt betekent ze het grondgebied van het Koninkrijk België, daaronder begrepen de territoriale zee en alle andere maritieme zones en luchtgebieden waarover het Koninkrijk België, in overeenstemming met het internationaal recht, soevereine rechten of zijn rechtsmacht uitoefent;
 - c) betekent de uitdrukking "bevoegde autoriteit":
 - i) in het geval van Jersey, de Treasury and Resources Minister of zijn gemachtigde vertegenwoordiger;
 - ii) in België, naargelang het geval, de Minister van Financiën van de federale Regering en/of van de Regering van een Gewest en/of van een Gemeenschap, of zijn gemachtigde vertegenwoordiger;
 - d) omvat de uitdrukking "persoon" een natuurlijke persoon, een vennootschap en elke andere vereniging of groepering van personen;
 - e) betekent de uitdrukking "vennootschap" elke rechtspersoon of elke entiteit die voor de belastingheffing als een rechtspersoon wordt behandeld;
 - f) betekent de uitdrukking "beursgenoteerd bedrijf" elke vennootschap waarvan de voornaamste klasse van aandelen genoteerd is aan een erkende effectenbeurs, op voorwaarde dat haar genoteerde aandelen gemakkelijk door het publiek kunnen gekocht of verkocht worden. Aandelen kunnen "door het publiek" gekocht of verkocht worden wanneer de aankoop of verkoop van aandelen niet stilzwijgend of uitdrukkelijk voorbehouden is voor een beperkte groep van beleggers;
 - g) betekent de uitdrukking "voornaamste klasse van aandelen" de klasse of klassen van aandelen die een meerderheid van de stemrechten in en van de waarde van de vennootschap vertegenwoordigen;
 - h) betekent de uitdrukking "erkende effectenbeurs" elke effectenbeurs die door de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen erkend is;
 - i) betekent de uitdrukking "gemeenschappelijk beleggingsfonds of -stelsel" elk instrument voor beleggingen met samengebracht kapitaal, ongeacht de rechtsvorm. De uitdrukking "openbaar gemeenschappelijk beleggingsfonds of -stelsel" betekent elk gemeenschappelijk beleggingsfonds of -stelsel, op voorwaarde dat de bewijzen van deelneming, aandelen of andere belangen in het fonds of het stelsel gemakkelijk door het publiek kunnen aangekocht, verkocht of ingekocht worden. Bewijzen van deelneming, aandelen of andere belangen in het fonds of het stelsel kunnen gemakkelijk "door het publiek" worden aangekocht, verkocht of ingekocht indien de aankoop, verkoop of inkoop niet stilzwijgend of uitdrukkelijk is voorbehouden voor een beperkte groep van beleggers;
 - j) betekent de uitdrukking "belasting" elke belasting waarop het Akkoord van toepassing is;

- k) betekent de uitdrukking "verzoekende Partij" de overeenkomstsluitende Partij die inlichtingen vraagt;
 - l) betekent de uitdrukking "aangezochte Partij" de overeenkomstsluitende Partij aan dewelke gevraagd is om inlichtingen te verstrekken;
 - m) betekent de uitdrukking "middelen voor het verzamelen van inlichtingen" de wetgeving en de administratieve of gerechtelijke procedures die een overeenkomstsluitende Partij in staat stellen om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen en te verstrekken;
 - n) betekent de uitdrukking "inlichtingen" elk feit, elke verklaring of elk stuk, in welke vorm ook;
 - o) betekent de uitdrukking "strafrechtelijke belastingaangelegenheden" belastingaangelegenheden waarbij sprake is van opzettelijke handelingen die krachtens het strafrecht van de verzoekende Partij tot gerechtelijke vervolging kunnen leiden;
 - p) betekent de uitdrukking "strafrecht" elke strafrechtelijke bepaling die als dusdanig wordt aangeduid door het nationale recht, ongeacht of ze opgenomen is in de belastingwetgeving, in de strafwetgeving of in andere wetten.
2. Voor de toepassing van dit Akkoord op enig tijdstip door een overeenkomstsluitende Partij, heeft, tenzij het zinsverband anders vereist, elke niet erin omschreven uitdrukking de betekenis welke die uitdrukking op dat tijdstip heeft volgens het recht van die Partij, waarbij elke betekenis overeenkomstig het in die Partij van toepassing zijnde belastingrecht voorrang heeft op een betekenis die aan die uitdrukking wordt gegeven overeenkomstig andere rechtsgebieden van die Partij.

Artikel 5

Uitwisseling van inlichtingen op verzoek

1. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij verstrekt op verzoek de inlichtingen ten behoeve van de in artikel 1 bedoelde doeleinden. Die inlichtingen worden uitgewisseld ongeacht of de onderzochte handelingen door het recht van de aangezochte Partij als strafrechtelijk misdrijf zouden worden aangemerkt indien ze op het grondgebied van de aangezochte Partij zouden plaatsvinden. De bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij mag enkel een verzoek om inlichtingen conform het artikel indienen wanneer zij zelf niet in staat is om de gevraagde inlichtingen door andere middelen binnen haar eigen grondgebied te verkrijgen, behalve wanneer het aanwenden van die middelen tot onevenredige moeilijkheden zou leiden.
2. Indien de inlichtingen in het bezit van de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij niet toereikend zijn om aan het verzoek om inlichtingen te voldoen, gebruikt die Partij alle passende middelen voor het verzamelen van inlichtingen die nodig zijn om aan de verzoekende Partij de gevraagde inlichtingen te verstrekken, niettegenstaande het feit dat de aangezochte Partij die inlichtingen niet nodig heeft voor haar eigen belastingdoeleinden.

3. Wanneer de bevoegde autoriteit van een verzoekende Partij daar specifiek om verzoekt, verstrekt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij de inlichtingen die onder dit artikel vallen in de vorm van getuigenverklaringen en gewaarmerkte afschriften van oorspronkelijke stukken, voor zover zulks op grond van haar nationale recht is toegestaan.
4. Elke overeenkomstsluitende Partij zorgt ervoor dat haar bevoegde autoriteiten voor de toepassing van artikel 1 van het Akkoord, en overeenkomstig artikel 2 van het Akkoord, de bevoegdheid hebben om volgende inlichtingen op verzoek te verkrijgen en te verstrekken:
 - a) inlichtingen die in het bezit zijn van banken, van andere financiële instellingen en van personen die werkzaam zijn in de hoedanigheid van een vertegenwoordiger of een vertrouwenspersoon, daaronder begrepen gevolmachtigden en beheerders (*trustees*);
 - b) inlichtingen met betrekking tot de juridische en economische eigendom van vennootschappen, deelgenootschappen (*partnerships*), gemeenschappelijke beleggingsfondsen of -stelsels, trusts, stichtingen en andere personen, daaronder begrepen inlichtingen aangaande alle personen in een eigendomsketen, en
 - (i) in het geval van gemeenschappelijke beleggingsfondsen of -stelsels, inlichtingen aangaande aandelen, bewijzen van deelneming en andere belangen;
 - (ii) in het geval van trusts, inlichtingen aangaande instellers (*settlers*), beheerders (*trustees*), toezichthouders (*protectors*) en gerechtigden;
 - (iii) in het geval van stichtingen, inlichtingen aangaande stichters, leden van het bestuur van de stichting en gerechtigden; en
 - (iv) in het geval van personen die geen gemeenschappelijke beleggingsstelsels, trusts of stichtingen zijn, inlichtingen die gelijkwaardig zijn aan de in subparagrafen (i) tot (iii) vermelde inlichtingen.

Verder doet dit Akkoord voor de overeenkomstsluitende Staat Partijen niet de verplichting ontstaan om inlichtingen inzake eigendom te verwerven of te verstrekken die betrekking hebben op beursgenoteerde bedrijven of openbare gemeenschappelijke beleggingsfondsen of -stelsels, tenzij die inlichtingen kunnen worden verkregen zonder dat zulks tot onevenredige moeilijkheden leidt
5. De bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij verstrekt de volgende inlichtingen aan de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij wanneer zij een verzoek om inlichtingen ingevolge het Akkoord indient, teneinde de te verwachten relevantie van de gevraagde inlichtingen aan te tonen
 - a) de identiteit van de persoon op wie de controle of het onderzoek betrekking heeft;
 - b) aanwijzingen omtrent de gezochte inlichtingen, met name de aard ervan en de vorm onder dewelke de verzoekende Partij de inlichtingen wenst te ontvangen van de aangezochte Partij;
 - c) het fiscale doel waarvoor de inlichtingen gevraagd worden;

- d) de redenen om aan te nemen dat de gevraagde inlichtingen zich binnen de aangezochte Partij bevinden of dat ze in het bezit zijn van of onder toezicht staan van, of verkrijgbaar zijn door, een persoon die binnen het rechtsgebied van de aangezochte Partij valt;
 - e) voor zover gekend, de naam en het adres van elke persoon van wie verondersteld wordt dat hij in het bezit is van de gevraagde inlichtingen of dat hij ze kan verkrijgen;
 - f) een verklaring dat het verzoek in overeenstemming is met de wetgeving en de administratieve praktijk van de verzoekende Partij, en dat, mochten de gevraagde inlichtingen binnen het rechtsgebied van de verzoekende Partij vallen, de bevoegde autoriteit van die Partij de inlichtingen zou kunnen verkrijgen ingevolge het recht van die Partij of in de normale gang van de administratieve werkzaamheden en dat het verzoek in overeenstemming is met dit Akkoord;
 - g) een verklaring dat de verzoekende Partij alle op haar eigen grondgebied beschikbare middelen heeft gebruikt om de inlichtingen te verkrijgen, met uitzondering van de middelen die tot onevenredige moeilijkheden zouden leiden.
6. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij bevestigt de ontvangst van het verzoek aan de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij, licht deze in wanneer er onverwacht vertraging optreedt bij het verkrijgen van de gevraagde inlichtingen en stelt alles in het werk om de gevraagde inlichtingen zo spoedig mogelijk aan de verzoekende Partij te doen toekomen.

Artikel 6

Belastingcontroles in het buitenland

1. Nadat de vraag daartoe binnen een redelijke voorafgaande termijn werd gesteld, mag een overeenkomstsluitende Partij toestaan dat vertegenwoordigers van de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Partij het grondgebied van eerstgenoemde Partij betreden om natuurlijke personen te ondervragen en documenten te onderzoeken, mits schriftelijke toestemming van de betrokken personen. De bevoegde autoriteit van de als tweede genoemde Partij stelt de bevoegde autoriteit van eerstgenoemde Partij in kennis van het tijdstip en de plaats van de ontmoeting met de betrokken natuurlijke personen.
2. Op verzoek van de bevoegde autoriteit van een overeenkomstsluitende Partij mag de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Partij vertegenwoordigers van de bevoegde autoriteit van eerstgenoemde Partij toestaan om aanwezig te zijn bij het ter zake dienstige gedeelte van een belastingcontrole in de als tweede genoemde Partij.
3. Wanneer het in paragraaf 2 bedoelde verzoek wordt ingewilligd, stelt de bevoegde autoriteit van de overeenkomstsluitende Partij die de controle uitvoert de bevoegde autoriteit van de andere Partij zo spoedig mogelijk in kennis van het tijdstip en de plaats van de controle, van de identiteit van de autoriteit of de ambtenaar die aangesteld is om de controle uit te voeren en van de procedures en voorwaarden die door eerstgenoemde Partij vereist worden voor het uitvoeren van de controle. Elke beslissing aangaande het

uitvoeren van de belastingcontrole wordt genomen door de Partij die de controle uitvoert.

Artikel 7

Mogelijkheid een verzoek af te wijzen

1. De aangezochte Partij is niet verplicht om inlichtingen te verkrijgen of te verstrekken die de verzoekende Partij ingevolge haar eigen recht niet zou kunnen verkrijgen voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van haar eigen belastingwetgeving. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij mag weigeren bijstand te verlenen wanneer het verzoek niet conform dit Akkoord werd ingediend.
2. De bepalingen van dit Akkoord verplichten een overeenkomstsluitende Partij niet tot het verstrekken van gegevens waarop de bescherming van de vertrouwelijkheid (*legal privilege*) van toepassing is, of van inlichtingen die een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of een handelswerkwijze zouden onthullen. Niettegenstaande het voorafgaande, zullen inlichtingen zoals omschreven in artikel 5, paragraaf 4, niet als zulk geheim of handelswerkwijze behandeld worden op grond van het enkele feit dat ze voldoen aan de in die paragraaf vastgelegde criteria.
3. De aangezochte Partij mag een verzoek om inlichtingen afwijzen indien de bekendmaking van de inlichtingen in strijd zou zijn met de openbare orde.
4. Een verzoek om inlichtingen mag niet worden afgewezen op grond van het feit dat de belastingvordering die aanleiding gaf tot het verzoek betwist wordt.
5. De aangezochte Partij mag een verzoek om inlichtingen afwijzen indien de verzoekende Partij die inlichtingen vraagt met het oog op de toepassing of de tenuitvoerlegging van een bepaling van de belastingwetgeving van de verzoekende Partij of van een daarmee verband houdende verplichting, die discriminatie inhoudt van een onderdaan van de aangezochte Partij ten opzichte van een onderdaan van de verzoekende Partij die zich in dezelfde omstandigheden bevindt.

Artikel 8

Vertrouwelijkheid

1. Alle inlichtingen die door de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen zijn verstrekt en verkregen, moeten vertrouwelijk worden gehouden.
2. Inlichtingen die aan de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij verstrekt worden, mogen niet voor enige andere dan de in artikel 1 omschreven doeleinden worden gebruikt zonder de voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de aangezochte Partij.

3. Verstrekte inlichtingen worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke en administratieve autoriteiten) die betrokken zijn bij de doeleinden omschreven in artikel 1, en mogen door deze personen of autoriteiten slechts gebruikt worden voor die doeleinden, daaronder begrepen het nemen van een beslissing in beroepszaken. Voor die doeleinden mogen inlichtingen kenbaar gemaakt worden tijdens openbare rechtszittingen of in rechterlijke beslissingen.
4. Inlichtingen die ingevolge dit Akkoord aan de verzoekende Partij verstrekt werden, mogen niet ter kennis worden gebracht van enig ander rechtsgebied.

Artikel 9

Kosten

Tenzij de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen anders overeenkomen, worden indirecte kosten die zijn gemaakt bij het verlenen van bijstand gedragen door de aangezochte Partij en worden directe kosten die zijn gemaakt bij het verlenen van bijstand (daaronder begrepen de kosten voor het inschakelen van externe raadgevers in verband met rechtszaken of anderszins) gedragen door de verzoekende Partij. De respectieve bevoegde autoriteiten plegen van tijd tot tijd overleg met elkaar aangaande dit artikel, en in het bijzonder pleegt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij vooraf overleg met de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij wanneer de kosten voor het verstrekken van inlichtingen betreffende een specifiek verzoek naar verwachting aanzienlijk zullen zijn.

Artikel 10

Uitvoeringswetgeving

De overeenkomstsluitende Partijen nemen alle wetgevende maatregelen die nodig zijn om te voldoen aan en ter uitvoering van de bepalingen van het Akkoord.

Artikel 11

Taal

Verzoeken om bijstand en de antwoorden daarop worden in het Engels opgesteld.

Artikel 12

Andere internationale akkoorden of regelingen

De mogelijkheden tot het verlenen van bijstand ingevolge dit Akkoord beperken niet, en worden niet beperkt door, de mogelijkheden tot het verlenen van bijstand in bestaande internationale akkoorden of andere regelingen tussen de overeenkomstsluitende Partijen die betrekking hebben op samenwerking in belastingaangelegenheden.

Artikel 13

Regeling voor onderling overleg

1. Wanneer er tussen de overeenkomstsluitende Partijen moeilijkheden of twijfelpunten mochten rijzen met betrekking tot de toepassing of de interpretatie van het Akkoord, trachten de bevoegde autoriteiten de aangelegenheid in onderlinge overeenstemming op te lossen.
2. Naast de in paragraaf 1 bedoelde overeenstemming kunnen de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen onderlinge overeenstemming bereiken aangaande de procedures die moeten gevolgd worden ingevolge de artikelen 5, 6 en 9.
3. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen kunnen zich rechtstreeks met elkaar in verbinding stellen teneinde een overeenstemming te bereiken zoals bedoeld in dit artikel.
4. De overeenkomstsluitende Partijen kunnen eveneens overeenstemming bereiken omtrent andere vormen van geschillenoplossing.

Artikel 14

Inwerkingtreding

Elk van de overeenkomstsluitende Partijen stelt de andere Partij schriftelijk in kennis van de voltooiing van de procedures die door haar wetgeving voor de inwerkingtreding van dit Akkoord is vereist. Het Akkoord zal in werking treden op de datum van de laatste van deze kennisgevingen en zal van toepassing zijn:

- a) wat strafrechtelijke belastingaangelegenheden betreft: op die datum; en
- b) wat alle andere aangelegenheden betreft waarop artikel 1 van toepassing is: op die datum doch alleen met betrekking tot belastbare tijdperken die aanvangen op of na die datum, of indien er geen belastbaar tijdperk is, op alle belastingvorderingen die op of na die datum ontstaan.

Artikel 15

Beëindiging

1. Elke overeenkomstsluitende Partij kan het Akkoord beëindigen door de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Partij schriftelijk kennis te geven van de beëindiging.
2. Die beëindiging zal van kracht worden op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van zes maanden vanaf de datum waarop de andere overeenkomstsluitende Partij de kennisgeving van de beëindiging ontvangen heeft. Alle verzoeken om inlichtingen die tot de datum van effectieve beëindiging worden ontvangen, zullen worden behandeld in overeenstemming met de bepalingen van dit Akkoord.
3. Na de beëindiging van het Akkoord blijven de overeenkomstsluitende Partijen gebonden door de bepalingen van artikel 8 met betrekking tot alle inlichtingen die ingevolge het Akkoord werden verkregen.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd door hun respectieve Regeringen, dit Akkoord hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Londen op 13 maart 2014, in de Engelse taal.

VOOR DE BELGISCHE FEDERALE REGERING:

VOOR DE VLAAMSE REGERING:

VOOR DE REGERING VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP:

VOOR DE REGERING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP:

VOOR DE REGERING VAN HET WAALSE GEWEST:

VOOR DE REGERING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST:

VOOR DE REGERING VAN JERSEY:

AGREEMENT
BETWEEN
THE KINGDOM OF BELGIUM
AND
JERSEY
FOR
THE EXCHANGE OF INFORMATION RELATING TO TAX MATTERS

**AGREEMENT
BETWEEN
THE KINGDOM OF BELGIUM
AND
JERSEY
FOR
THE EXCHANGE OF INFORMATION RELATING TO TAX MATTERS**

WHEREAS the Kingdom of Belgium and Jersey (the Contracting Parties) wish to enhance and facilitate the terms and conditions governing the exchange of information related to taxes;

WHEREAS it is acknowledged that the Government of Jersey has the right under the terms of its entrustment from the UK to negotiate, conclude, perform and subject to the terms of this Agreement, terminate a tax information exchange agreement between the Kingdom of Belgium and Jersey;

NOW, THEREFORE,

**THE BELGIAN FEDERAL GOVERNMENT,
THE FLEMISH GOVERNMENT,
THE GOVERNMENT OF THE FRENCH COMMUNITY,
THE GOVERNMENT OF THE GERMAN-SPEAKING COMMUNITY,
THE GOVERNMENT OF THE WALLOON REGION,
and THE GOVERNMENT OF THE BRUSSELS-CAPITAL REGION,
on the one hand,**

and

**THE GOVERNMENT OF JERSEY,
on the other hand,**

HAVE AGREED to conclude the following Agreement, which contains obligations on the part of the Contracting Parties only.

Article 1

Object and Scope of the Agreement

The competent authorities of the Contracting Parties shall provide assistance through exchange of information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of the Contracting Parties concerning taxes covered by this Agreement. Such information shall include information that is foreseeably relevant to the determination, assessment and collection of such taxes, the recovery and enforcement of tax claims, or the investigation or prosecution of tax matters. Information shall be exchanged in accordance with the provisions of this Agreement and shall be treated as confidential in the manner provided in Article 8. The rights and safeguards secured to persons by the laws or administrative practice of the requested Party remain applicable to the extent that they do not unduly prevent or delay effective exchange of information.

Article 2

Jurisdiction

A Requested Party is not obligated to provide information which is neither held by its authorities nor in the possession or control of, or obtainable by, persons who are within its territorial jurisdiction.

Article 3

Taxes Covered

1. This Agreement shall apply to taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting Parties, or of the political subdivisions or local authorities in the case of Belgium.
2. This Agreement shall also apply to any identical taxes imposed after the date of signature of the Agreement in addition to or in place of the existing taxes. This Agreement shall also apply to any substantially similar taxes imposed after the date of signature of the Agreement in addition to or in place of the existing taxes if the competent authorities of the Contracting Parties so agree. The competent authorities of the Contracting Parties shall notify each other in writing of any substantial changes to the taxation and related information gathering measures covered by the Agreement.

Article 4

Definitions

1. For the purposes of this Agreement, unless otherwise defined:
 - a) the term “Jersey” means the Bailiwick of Jersey, including the territorial sea;
 - b) the term “Belgium” means the Kingdom of Belgium; used in a geographical sense, it means the territory of the Kingdom of Belgium, including the territorial sea and any other area in the sea and in the air within which the Kingdom of Belgium, in accordance with international law, exercises sovereign rights or its jurisdiction;

- c) the term “competent authority” means
 - i) in the case of Jersey, the Treasury and Resources Minister or his authorised representative;
 - ii) in the case of Belgium, as the case may be, the Minister of Finance of the Federal Government and/or of the Government of a Region and/or of a Community, or his authorised representative;
- d) the term “person” includes an individual, a company and any other body or group of persons;
- e) the term “company” means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
- f) the term “publicly traded company” means any company whose principal class of shares is listed on a recognised stock exchange provided its listed shares can be readily purchased or sold by the public. Shares can be purchased or sold “by the public” if the purchase or sale of shares is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;
- g) the term “principal class of shares” means the class or classes of shares representing a majority of the voting power and value of the company;
- h) the term “recognised stock exchange” means any stock exchange agreed upon by the competent authorities of the Contracting Parties;
- i) the term “collective investment fund or scheme” means any pooled investment vehicle, irrespective of legal form. The term “public collective investment fund or scheme” means any collective investment fund or scheme provided the units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed by the public. Units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed “by the public” if the purchase, sale or redemption is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;
- j) the term “tax” means any tax to which the Agreement applies;
- k) the term “requesting Party” means the Contracting Party requesting information;
- l) the term “requested Party” means the Contracting Party requested to provide information;
- m) the term “information gathering measures” means laws and administrative or judicial procedures that enable a Contracting Party to obtain and provide the requested information;
- n) the term “information” means any fact, statement or record in any form whatever;
- o) the term “criminal tax matters” means tax matters involving intentional conduct which is liable to prosecution under the criminal laws of the requesting Party;
- p) the term “criminal laws” means all criminal laws designated as such under domestic law irrespective of whether contained in the tax laws, the criminal code or other statutes.

2. As regards the application of this Agreement at any time by a Contracting Party, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that Party, any meaning under the applicable tax laws of that Party prevailing over a meaning given to the term under other laws of that Party.

Article 5

Exchange of Information upon Request

1. The competent authority of the requested Party shall provide upon request information for the purposes referred to in Article 1. Such information shall be exchanged without regard to whether the conduct being investigated would constitute a crime under the laws of the requested Party if such conduct occurred in the territory of the requested Party. The competent authority of the requesting Party should only make a request pursuant to the Article when it is unable to obtain the requested information by other means within its own territory, except where recourse to such means would give rise to disproportionate difficulty.
2. If the information in the possession of the competent authority of the requested Party is not sufficient to enable it to comply with the request for information, that Party shall use all relevant information gathering measures necessary to provide the requesting Party with the information requested, notwithstanding that the requested Party may not need such information for its own tax purposes.
3. If specifically requested by the competent authority of a requesting Party, the competent authority of the requested Party shall provide information under this Article, to the extent allowable under its domestic laws, in the form of depositions of witnesses and authenticated copies of original records.
4. Each Contracting Party shall ensure that its competent authorities for the purposes specified in Article 1 of the Agreement, and in accordance with Article 2 of the Agreement, have the authority to obtain and provide upon request:
 - a) information held by banks, other financial institutions, and any person acting in an agency or fiduciary capacity including nominees and trustees;
 - b) information regarding the legal and beneficial ownership of companies, partnerships, collective investment funds or schemes, trusts, foundations and other persons, including information on all persons in an ownership chain, and
 - i) in the case of collective investment funds or schemes, information on shares, units and other interests;
 - ii) in the case of trusts, information on settlors, trustees, protectors and beneficiaries;
 - iii) in the case of foundations, information on founders, members of the foundation council and beneficiaries; and
 - iv) in the case of persons that are neither collective investment schemes, trusts or foundations, equivalent information to the information in subparagraphs (i) to (iii).

Further, this Agreement does not create an obligation on the Contracting Parties to obtain or provide ownership information with respect to publicly traded companies or public collective investment funds or schemes unless such information can be obtained without giving rise to disproportionate difficulties.

5. The competent authority of the requesting Party shall provide the following information to the competent authority of the requested Party when making a request for information under the Agreement to demonstrate the foreseeable relevance of the information to the request:
 - a) the identity of the person under examination or investigation;
 - b) a statement of the information sought including its nature and the form in which the requesting Party wishes to receive the information from the requested Party;
 - c) the tax purpose for which the information is sought;
 - d) grounds for believing that the information requested is held in the requested Party or is in the possession or control of or obtainable by a person within the jurisdiction of the requested Party;
 - e) to the extent known, the name and address of any person believed to be in possession of or able to obtain the requested information;
 - f) a statement that the request is in conformity with the law and administrative practices of the requesting Party, that if the requested information was within the jurisdiction of the requesting Party then the competent authority of the requesting Party would be able to obtain the information under the laws of the requesting Party or in the normal course of administrative practice and that it is in conformity with this Agreement;
 - g) a statement that the requesting Party has pursued all means available in its own territory to obtain the information, except those that would give rise to disproportionate difficulties.
6. The competent authority of the requested Party shall acknowledge receipt of the request to the competent authority of the requesting Party, advise if there are any unexpected delays in obtaining the requested information and shall use its best endeavours to forward the requested information to the requesting Party as soon as possible.

Article 6

Tax Examinations Abroad

1. With reasonable notice a Contracting Party may allow representatives of the competent authority of the other Contracting Party to enter the territory of the first-mentioned Party to interview individuals and examine records with the written consent of the persons concerned. The competent authority of the second-mentioned Party shall notify the competent authority of the first-mentioned Party of the time and place of the meeting with the individuals concerned.
2. At the request of the competent authority of one Contracting Party, the competent authority of the other Contracting Party may allow representatives of the competent authority of the first-mentioned Party to be present at the appropriate part of a tax examination in the second-mentioned Party.

3. If the request referred to in paragraph 2 is acceded to, the competent authority of the Contracting Party conducting the examination shall, as soon as possible, notify the competent authority of the other Party about the time and place of the examination, the authority or official designated to carry out the examination and the procedures and conditions required by the first-mentioned Party for the conduct of the examination. All decisions with respect to the conduct of the tax examination shall be made by the Party conducting the examination.

Article 7 **Possibility of Declining a Request**

1. The requested Party shall not be required to obtain or provide information that the requesting Party would not be able to obtain under its own laws for purposes of the administration or enforcement of its own tax laws. The competent authority of the requested Party may decline to assist where the request is not made in conformity with this Agreement.
2. The provisions of this Agreement shall not impose on a Contracting Party any obligation to provide items subject to legal privilege, or information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process. Notwithstanding the foregoing, information of the type referred to in Article 5, paragraph 4, shall not be treated as such a secret or trade process merely because it meets the criteria in that paragraph.
3. The requested Party may decline a request for information if the disclosure of the information would be contrary to public policy (ordre public).
4. A request for information shall not be refused on the ground that the tax claim giving rise to the request is disputed.
5. The requested Party may decline a request for information if the information is requested by the requesting Party to administer or enforce a provision of the tax law of the requesting Party, or any requirement connected therewith, which discriminates against a national of the requested Party as compared with a national of the requesting Party in the same circumstances.

Article 8 **Confidentiality**

1. All information provided and received by the competent authorities of the Contracting Parties shall be kept confidential.
2. Information provided to the competent authority of the requesting Party may not be used for any purpose other than the purposes stated in Article 1 without the prior expressed written consent of the requested Party.
3. Information provided shall be disclosed only to persons or authorities (including judicial and administrative authorities) concerned with the purposes specified in Article 1 and used by such persons or authorities only for such purposes including the determination of any appeal. For these purposes, information may be disclosed in public court proceedings or in judicial decisions.

4. The information provided to the requesting Party under this Agreement may not be disclosed to any other jurisdiction.

Article 9

Costs

Unless the competent authorities of the Contracting Parties otherwise agree, indirect costs incurred in providing assistance shall be borne by the requested Party, and direct costs incurred in providing assistance (including costs of engaging external advisers in connection with litigation or otherwise) shall be borne by the requesting Party. The respective competent authorities shall consult from time to time with regard to this Article, and in particular the competent authority of the requested Party shall consult with the competent authority of the requesting Party in advance where the costs of providing information with respect to a specific request are expected to be significant.

Article 10

Implementation Legislation

The Contracting Parties shall enact any legislation necessary to comply with, and give effect to, the terms of the Agreement.

Article 11

Language

Requests for assistance and answers thereto shall be drawn up in English.

Article 12

Other International Agreements or Arrangements

The possibilities of assistance provided by this Agreement do not limit, nor are they limited by, those contained in existing international agreements or other arrangements between the Contracting Parties which relate to co-operation in tax matters.

Article 13
Mutual Agreement Procedure

1. Where difficulties or doubts arise between the Contracting Parties regarding the implementation or interpretation of the Agreement, the competent authorities shall endeavour to resolve the matter by mutual agreement.
2. In addition to the agreements referred to in paragraph 1, the competent authorities of the Contracting Parties may mutually agree on the procedures to be used under Articles 5, 6 and 9.
3. The competent authorities of the Contracting Parties may communicate with each other directly for purposes of reaching agreement under this Article.
4. The Contracting Parties may also agree on other forms of dispute resolution.

Article 14
Entry into Force

Each of the Contracting Parties shall notify to the other in writing the completion of the procedures required by its law for the bringing into force of this Agreement. The Agreement shall enter into force on the date of the later of these notifications, and shall have effect:

- a) for criminal tax matters on that date; and
- b) for all other matters covered in Article 1, on that date, but only in respect of taxable periods beginning on or after that date, or, where there is no taxable period, all charges to tax arising on or after that date.

Article 15
Termination

1. Either Contracting Party may terminate the Agreement by serving a notice of termination in writing to the competent authority of the other Contracting Party.
2. Such termination shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of notice of termination by the other Contracting Party. All requests for information received up to the effective date of termination will be dealt with in accordance with the terms of this Agreement.

3. After termination of the Agreement, the Contracting Parties shall remain bound by the provisions of Article 8 with respect to any information obtained under the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at London, on the 13 day of March 2014, in the English language.

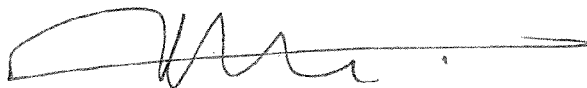
**FOR THE BELGIAN
FEDERAL GOVERNMENT:**



FOR THE GOVERNMENT OF JERSEY:



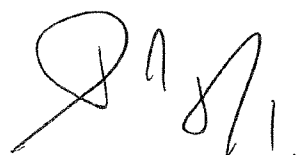
FOR THE FLEMISH GOVERNMENT:



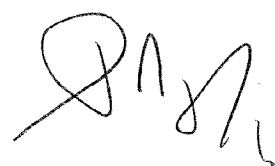
**FOR THE GOVERNMENT
OF THE FRENCH COMMUNITY:**

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'S' followed by 'A' and 'H'.

**FOR THE GOVERNMENT
OF THE GERMAN-SPEAKING
COMMUNITY:**

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'S' followed by 'A' and 'H'.

**FOR THE GOVERNMENT
OF THE WALLOON REGION:**

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'S' followed by 'A' and 'H'.

**FOR THE GOVERNMENT
OF THE BRUSSELS-CAPITAL REGION:**

A handwritten signature in black ink, consisting of a large circular loop followed by a series of connected strokes that resemble the letters 'M', 'A', and 'S'.